

DESCRIPTION

7 Transistors + 3 Diodes.

GAMMES — WAVEBANDS

GO - LW — 150 - 270 Kcs (1100 - 2000 mètres)

PO - MW — 520 - 1620 Kcs (185 - 576 mètres)

OC 1 - SW 1 — 4.6 - 9.5 Mcs (32 - 64 mètres)

OC 2 - SW 2 — 8.5 - 23 Mcs (13 - 35 mètres)

CONDITIONS DE GARANTIE

Votre récepteur est garanti un an contre tous vices de fabrication des pièces détachées, main-d'œuvre non comprise, le cachet du revendeur faisant foi.

Seul le revendeur spécialisé ou agent de notre marque peut procéder au démontage et à la réparation de cet appareil. La garantie devient caduque si cette clause n'est pas respectée. Les piles ne sont pas sous garantie.

GUARANTEE CONDITIONS

Your receiver is guaranteed for the period of one year, against all spare parts fabrication faults, manpower not included.

This guarantee is starting on the purchase date, as stated by the retailer date stamp.

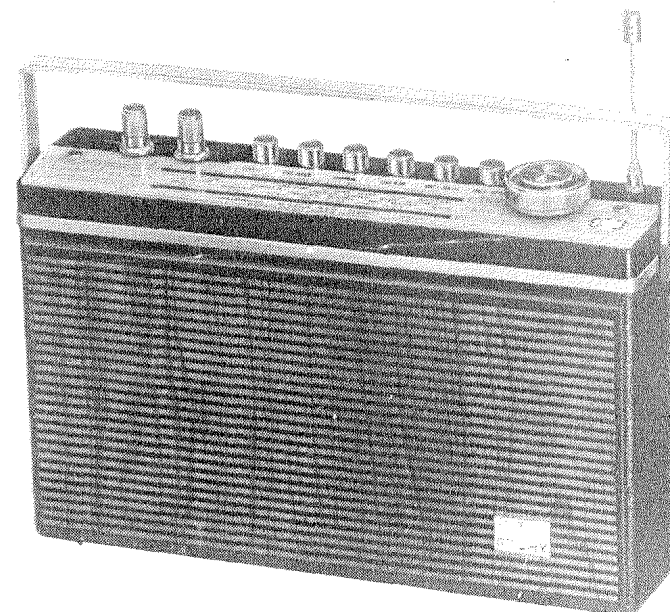
Only a specialized retailer or a representative of our trade-mark is authorized to dismount and repair this receiver. If this is not respected, the guarantee is obsolete. The batteries are not guaranteed.

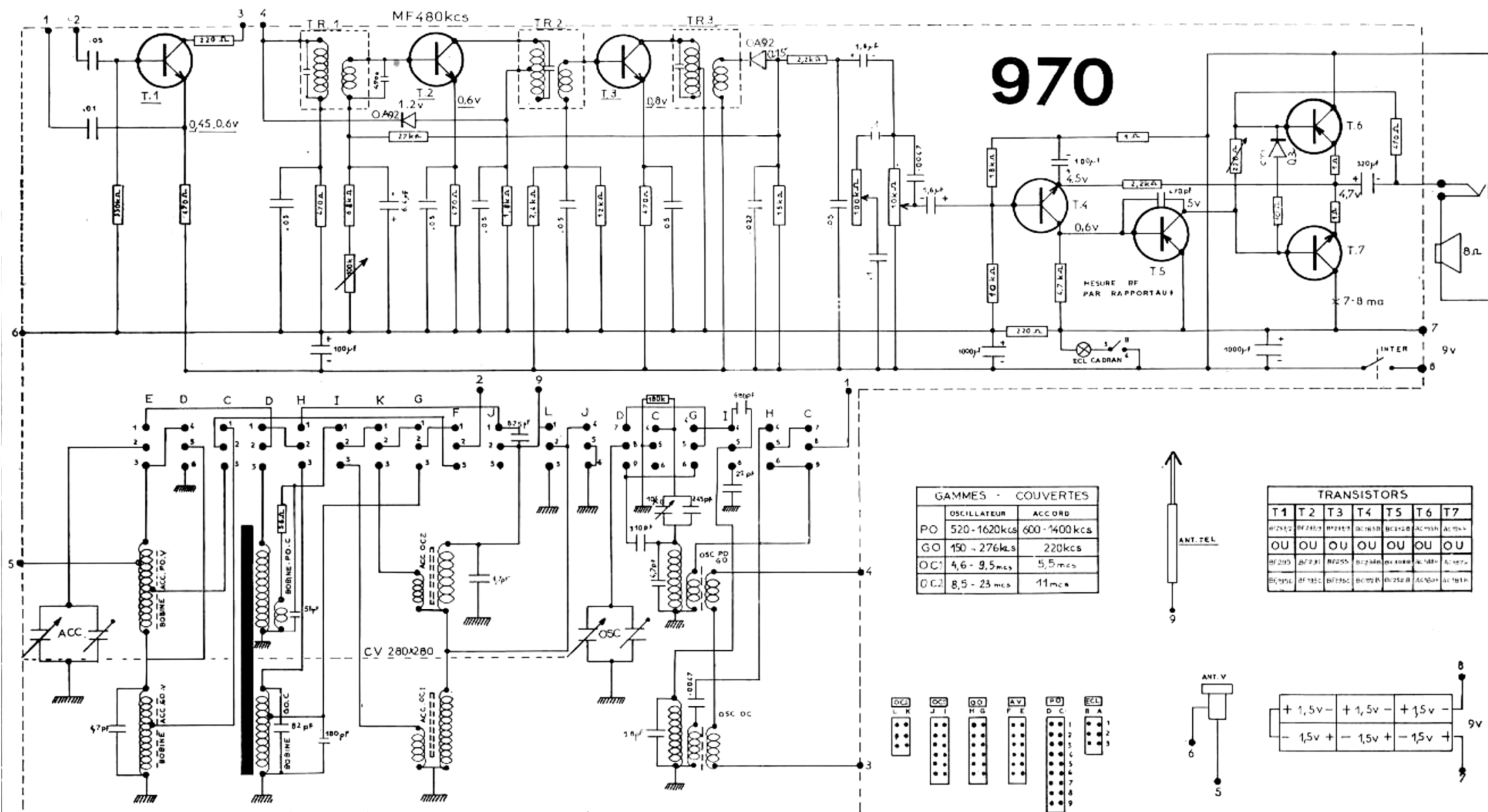
BON DE GARANTIE N°

Cachet du Revendeur

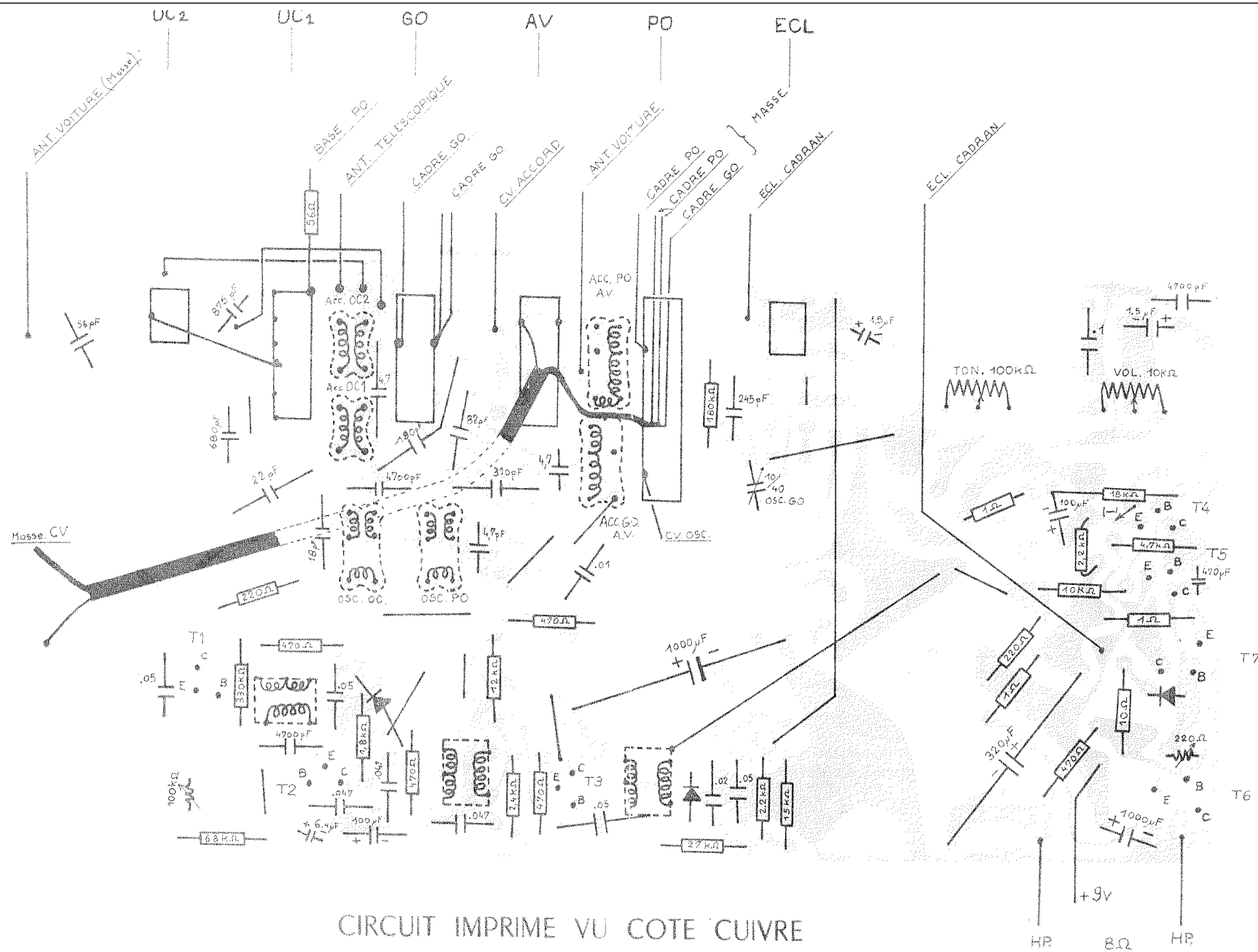
Vous venez d'acquérir un récepteur de qualité.

Lisez attentivement cette notice,
pour son parfait usage.





SCHEMA DE PRINCIPE



CIRCUIT IMPRIME VU COTE CUIVRE

MODE D'EMPLOI

MARCHE — ARRET — VOLUME

L'appareil est mis en marche avec le bouton « VOLUME » qui sert en même temps à régler l'intensité sonore. Pour prolonger la durée des piles, il est conseillé de faire fonctionner l'appareil à une puissance modérée.

RECHERCHE DES STATIONS

a) SUR ANTENNE INCORPORÉE :

Appuyer sur la touche Petites Ondes (PO), Grandes Ondes (GO) ou Ondes Courtes (OC), suivant la gamme d'ondes que l'on désire recevoir et chercher la station en tournant le gros bouton situé du côté droit du cadran.

En Petites Ondes et Grandes Ondes, l'antenne intérieure est suffisante pour capter toutes les stations désirées. Orienter l'appareil pour obtenir le maximum de réception. Pour les Ondes Courtes, sortir l'antenne télescopique brin par brin. Pour parfaire la réception en OC une prise de terre peut s'avérer nécessaire.

b) SUR ANTENNE VOITURE :

La fiche de l'antenne voiture sera introduite dans la douille située sur le côté droit de l'appareil.

Pour recevoir la gamme des Petites Ondes ou des Grandes Ondes, appuyer ensemble la touche correspondante avec la touche marquée « VOITURE ».

Si les parasites de la voiture sont trop gênants, il faut antiparasiter la dynamo et le delco, avec deux condensateurs chimiques 10 μ F 350 volts.

TONALITE

Ce bouton permet le réglage de tonalité de la réception, suivant la nature de celle-ci et le goût de l'auditeur.

ECLAIRAGE CADRAN

En appuyant sur la touche située à gauche du bloc, le cadran s'éclaire, facilitant ainsi la recherche des stations dans les endroits sombres.

PRISE ECOUTEUR ou H.P.S.

Le jack du haut-parleur ou de l'écouteur sera introduit dans la douille se trouvant à l'arrière de l'appareil. L'introduction du jack débranche le haut-parleur intérieur.

Le haut-parleur ou l'écouteur doivent avoir des résistances entre 8 et 30 ohms.

PILES

Lorsque la réception devient défectueuse il faut changer les piles.

Pour les remplacer, enlever le couvercle situé sous l'appareil en dévissant les deux vis avec une pièce de monnaie.

Incliner le poste pour faire sortir les piles usagées (6 piles 1,5 volts type « grosses torches »).

IMPORTANT

Il ne faut pas laisser séjourner des piles usagées à l'intérieur d'un poste. En cas de non utilisation prolongée, les émanations et suintements de celles-ci peuvent détériorer les organes fragiles.

NETTOYAGE

N'employez aucun des détachants connus.

La gainerie et la matière plastique se nettoient seulement avec de l'eau légèrement savonneuse. Pour redonner du brillant aux parties plastiques, employez un produit siliconé genre O'CEDAR.

INSTRUCTIONS FOR USE

ON — OFF — VOLUME

The receiver is switched on by the « VOLUME » knob also used as volume control. To extend the batteries life it is advisable to operate the receiver at a moderate power.

STATIONS RESEARCH

a) ON INCORPORATED ANTENNA :

Press the MW, LW, or SW key according to the wished wave range and search the station, turning the large knob on the right side of the dial. For MW and LW, internal antenna is sufficient to obtain the wished stations. Turn the receiver to obtain the best possible reception. For SW pull out the telescopic antenna bit after bit.

b) CAR AERIAL

Plug the antenna into the socket on the right side of the receiver. To receive the MW or LW range, press the corresponding key together with the key marked « Car ».

If car interferences are too strong, it is necessary by-pass the dynamo and the delco with two 10 μ F - 350 volts condensers.

TONE CONTROL

This knob allows adjustment of the reception tone according to its nature and to the listener's taste.

DIAL LIGHT

When pressing the extreme left key, the dial is lighted making then easy the research of stations in dark places.

EARPHONE OR EXTERNAL L.S.

The external loudspeaker or earphone jack will be introduced in the socket at the rear of the receiver. The introduction of this jack disconnects the internal loudspeaker. The resistances of the loudspeaker or the earphone must be between 8 and 30 ohms.

BATTERIES

When reception is becoming poor it is necessary to change the batteries.

To replace them, take off the cover under the receiver unscrewing the two screws with a coin. Slope the set to take out used batteries (6 1,5 volts batteries « big torch » type).

IMPORTANT

It is important not to leave used batteries inside a receiver. If this last is not in use during a long time, the emanations and leaks of the batteries may spoil it.

CLEANING

Do not use any ordinary cleaner.

Sheathing and plastic material will be cleaned with soapy water only. To make plastic parts shiny use a silicone product of the O'CEDAR type.